

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Molnár János
felelős szerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Küzdelmek után.

— jan. 28.

A választási küzdelmek az ország nagy részén befejeződtek már s így javarészen elcsitult immáron a harci zaj, mely a képviselőválasztások határnapjait kísérte és megelőzte.

A felizgatott szenvedélyek harca lecsillapult s helyet ad a fontos eseményeket nyomon követő kritikának alig várva meg azt az időt, melyben az események felett az idő bizonyos távolságában: elfogulatlan véleményét bangoztatni s pártatlan bírálatot gyakorolni megengedett és szabad lehet.

Amde az idők krónikásának feltűni kell állani az eseményeken s le kell vetkőznie a közvetlen hatásokat, melyeket a kialakult helyzetek reá gyakoroltak. Le kell vetkőznie az egyoldalú benyomásokat, s ki kell indulnia abból az elvből, hogy az események feletti bírálat csak akkor lehet hű és igaz, ha a külső hatások szülte impressziókat tisztán s minden salaktól mentesen szűri le a lélek retortája.

Ez az elv vezérelte a mi tollunkat is mindenkoron s ez vezérelé most, a képviselőválasztások idejében is, habár tudott dolog, hogy ilyenkor minden tollat, melyet pártpolitika keretei korlátoznak: magával szokott ragadni a felizgatott, forrponon álló érzelmek hullámváza. És ha kötelességünk, elveink és érde-

keinek védelmezése arra is intett, hogy használjuk fegyvereinket: a tisztességérzet, az objektivitás ott állott örül a kivont fegyver mellett vigyázva arra, hogy az ne csak éles, de egyuttal tiszta is legyen. És így, az összemért fegyverek harcán ha pattantak is néha szikrák, nem keletkezhetett a szétrepeső sziporkákból sohasem feltartóztatlan láng-özön, melybe a józan ítélet, tárgyilagos bírálat belehamvad.

Megnyugszunk a nép ítéletében, a megválasztott képviselők személyében s azok politikai meggyőződésében, de el kell ismernie az ellenzéknek is, hogy ezt a nagy sikert az adott viszonyoknak s ebből kifolyólag a disszidens tábor kipróbált vezéreinek: az Andrássyak, Hadikok, Senyenyek és ezek elvarátainak köszönheti.

Bennünket, kik elveinket az idők jelen változása mellett is megőriztük, éppen ez a körülmény nyugtat meg vármegyénk és városunk politikai jövőjét illetőleg. A disszidensek nem negyvennyolcasok. A koalíció nem az elvek föladását jelenti, hanem csak inkább a választások idejére vonatkozó két oldalú biztosítást, melynek csak egy célja van: s ez nem az elvek teljes összeolvastása, hanem Tisza István kormányának megbuktatása.

Azokból a szép reményekből, melyek ma az egész ország ellenzéki részét lelkesítik, hitünk szerint a változott viszonyok mellett

is csak kevés fog megvalósulni. A mostani kormány kisebbségben marad s bekövetkezik ismét a zavar. Következik más kormány, más választás és talán más uralkodó. S ez esetben ott vagyunk, ahol ezernyolcszáznegyvennyolcban: a belháboru küszöbén. Mentse Isten hazánkat annak bekövetkezésétől. Ez a zavar nem fog javára válni nemzetünknek, elvben és vagyonban sokkal szegényebbek vagyunk, mint voltunk akkor.

Mintha a nemzet régi betegsége: az eltérő meggyőződésből szitott pártoskodás gyult volna meg. Elkeseredetten küzd mindkét tábor s vajon nem úgy lesz-e most is, hogy a hasznot valami harmadik, az az ismert fogja huzni? A történelem eddig e mellett tanuskodik. Ez nemzetünk gyöngesége és ellenfelünk erőssége.

Nem vethetünk még tekintetet a bizonytalan jövőbe, de midőn kerületeink nagyjából más jelszóval küldik képviselőiket ugyanazon nemzeti színű lobogó alatt a küzdőtérre, nem mulaszt-hatjuk el, hogy ezt a bizonytalan jövőt új képviselőink figyelmébe ne ajánljuk. Legszébb törekvéseiket, tiszta elveiket vigyék a küzdelembe. Ne a homályosan látó szenvedély, hanem a haza állapotának mérlegelése s a kár nélküli való haszon vágya lekesitse. A képviselő mandátuma után megszűnt önmagáé lenni. Róla a nemzet gondoskodik, de viszont joggal megkívánja tőle, hogy ösz-

szes szellemi és morális tehet-ségeit a nemzet igazi javára használja fel.

Választások Zemplén vármegyében.

jan. 28.

A zemplénvármegyei választások során legelsőben is azt az örvendetes tapasztalatot szereztük, hogy az összemérkőzni készülő két fél, mikor harcába indult, vigyázni igyekezett arra, hogy a kifejtett küzdelemben meggyőződésének erejét, elveinek igazságát állítsa tűzvonalba s ne igyekezzék hatni oly eszközökkel, melyek esetleg a diadal tisztaságát, fenségét veszélyeztetnék. Ezt a tanúságot állítja elénk a zemplénvármegyei választások átlagos képe s ha van is kivétel: menti az, hogy az izgalmaikkal járó küzdelmekben néha-néha fékét tépi a szenvedély, mely azt hiszi, hogy ügyének jó érdeke az eszközök incorrecsétét is szentesíti. — Altalában azonban a zemplénvármegyei választások lefolyásából vont végkövetkeztetés csak az lehet, hogy a józan, becsületes törekvés határt szabott a felizgatott érzelmek túltengésének.

S mikor tisztünk szerint ezt örvendetes, jóleső érzéssel konstatáljuk, ép' oly szomorúsággal kell lejegyeznünk azt a sajnálatraméltó tény, hogy éppen a sátoraljaujhelyi kerületben fordult át az elvek küzdelme a féktelen erőszak utvesztőibe arról az utról, melyről, ha csupán megengedett eszközöket akart használni: — letérnie nem volt szabad. Sajnálat-tal, fájdalommal láttuk, hogy az elvek szép, nemes, eszményi harca mint fordult át személyek ellen vitott, elvakult dühvel folytatott esatározással. Láttuk azt, hogy az elvek, nézetek tiszteltbentartása éppen azon oldalról lett korlátozva, megsértve, a hol minden időben a vélemények tel-

köszöntik. Ó lankadtan mosolyog, bánatosan görnyedezik, a pamlagra omlik. Ura biztatva öleli. Ó könyezik. És én gondolkodva csóválom fejem: „Hát ilyen az orthodox zsidó lakodalom?”

Össze-vissza hangzanak minden oldalról a szíves gratulációk. Vének oszladoznak, fiatalok összetömörülnek s a cigány már világos nappal, vacsora előtt kezd pénzt keresni. Eleven ifjak buzdítják a lányokat táncrea s hangosan kezdődik meg a kis zsidó lakodalom.

Tüzes lánykák, kik hajh, keveset élnek, vígan járják itt a még szolidan élő zsidó fiukkal az örökös esárdást. Nem fáradtak ez ifjak a buja élettől, nem! Dolgoztak, küzdöttek eddig nyomorral. Nem értek rá testi életöknek kínálkozó gyönyöreit után járni.

Igazi melegséggel élvezik a tánc szerény, kedves gyönyöreit. Mindenki mosolygós itt. Mindenki megringatja alakját, vállait a zene lélekemelő ritmusaira, csak az örömszülők járnak zavartan, motyogva. És a menyasszony ül sápadt, ijedt arccal, hova külön ültették völégényével.

Igy szokás, hogy már-már örülhessenek egymásnak. Már élhessenek szerelmüknek. Nem kérdik tetszik-e,

A ZEMPLÉN TARCÁJA.

Orthodox zsidó lakodalom.

A „Zemplén” számára írta: S. Lőw Róza.

Ne várjanak gazdag pompáról, pénzes zsidó flancról szóló leírást olvasóm, nem. Kegyes engedelmséggel bevezetem szegényes, alacsony házikóba, jámbor, igazán hívő, becsületes, munkás emberekhez.

Nem is regényt akarok ide szőni, kíváncsi szemek elé, nem. Igaz életből merített, hűen festett genreké legyen a mai tapasztalatom eredménye.

Van szín, élet, érzés, tanulság, bölcsesség s szépség ebben a szegényes igaz életben is. S nem kell finyáskodni, kényes mozdulattal eldobniok tárcám, amiért nem a plusz diványon kezdem kacér, fényes pongyolában, csókos ajakkal, flirtelő hattukarokkal. Nem, kérem.

Nyujtsák becses karjaikat, adják ide érző szívüket egy pillanatra s annak nemesen érdeklődő dobbanásával, kedves türelmükkel nézzenek ide, a szegény zsidó élet nyílt szinpadára.

Itt nincsenek kulisszák.

Kicsi a lakás, két házból áll. Az elsőben ül a fehér ruhájú, fehér lelkű,

barány szelid, gyönyörű, szép, megkapóan kedves, édesen bájos menyasszony.

A hátsószobában estebédet főznek az összehívott vendégek részére. Az öröm szülők ide-oda motyognak. Izgalmukban, bánatukban, örömkömben, azt sem tudják: mi mindent kívánnak a sok cifra ruhás, fényes vendég, kik a pitvarban, udvaron szerte állnak.

Elő robognak kölesön fogatok s viszik a sok fényes közönséget. Be sem fér. A község deres jegyzője fakó ruhájára rántja nemzeti színű szallagdiszt s ünnepélyes kérdésére szaporán felelgetik jámbor egyszerűséggel, megható engedelmséggel az „igent.”

A férfi „igen”-je szilárd, a leányé csendes, rezignált. — Még keresem, kutatom okát „igen”-je rezgésének. Még nem tudom élete titkát. — Hogy titok lappang e bánatos, szende leány szívben, e fehér habos, lence felhő mögött, szinte sejtem.

Bájos gömbölydedséggel, véle született, nem táncmestertől betanult sikkal ül a nagy, szürke anyakönyv elé, hogy beleírja élete bánatát, vagy örömét. Kinjárt vagy gyönyörűségét. Nyomorát, vagy jólétét. A boldogsága, vagy boldogtalansága szerződését.

Kicsi keze reszketve rakja neve betűit. S lassan, vontatva indul a

második ceremóniához. A kopott nyomtatványokkal teleaggatott, hervadt virágokkal, rongyos vászon pamlaggal, fakó álványokkal, zöld könyvekkel telerakott, nyomorúságos, kedélytelen iroda, még sötétebb, hogy kiment a fiatalság napsugara: a gyönyörű, szépséges, üde, angyali naiv, kis menyasszony. A viruló, letörésre készülő bimbó.

Völégénye ruganyos. Őt ide-oda tolják, huzzák. Asszonyi kötelességeire tanítják. Ott gyujtatnak véle gyertyát. Ott takarják be fejét sűrű fátóllal. S amint a pap imádkozva tesz még egy fátóll darabot a többi tetejére, sirásra fakad az ara és véle sir a falu ifja, véne.

Jön őt áldani atyja, anyja. Csókolják, áldják. S amint így hárman összeborulnak hosszan sirva, hangos jajszóval, megrendül szívem. Miért e nagy gyász? Nem kérdi kivülem e jámbor nép közül senki. A zsidónak soh' sem szégyen sirni... Akad mindig miért. Csak én a rossz, a kutatókodó, lelkekbe buvárkodó, öreg lélek keresem mélyebb okát. A zene az ajtóban merengő hallgatókat huz. A menyasszony felzokog szilaj fájdalomban és úgy viszik bágyadtan az esketési sátor alá.

Tántorogva jön onnan vissza ura karján. Csókolják, áldják, dédelgetik,

jes szabadságát hirdették. Nem azért idézzük mi ezeket fel, hogy valakinek diadalára ezzel árnyat, elhomályosító fátyolt vonjunk, nem, de fel kell idéznünk azért, mert igazat akarunk írni, s így ép' az igaz tényeket nem lehet elhallgatnunk.

A haremodornak illetően való sajnálatos elfajulása már ott kezdődött, mikor ellenzéki oldalról minden jogos alap nélkül megtámadták a sátoraljaujhelyi állami hivatalok főnökeket vádolva azokat a hivatalnok szavazók befolyásolásával, presszióval, amely hangulatoktól vád, hogy milyen nagymérvű rágalom volt, megmutatja egy áttekintése a leszavazottak listájának, melynek nagyon sok neve van, mely a tartalmatlan s rosszindulatú vád ellen szinte kiáltozva tiltakozik.

Kezdődött a hare elfajulása a teljesen egyoldalúan s rosszul vezetett pártlap ilyes gyanúsításainál és folytatódott a legvakmerőbb terrorizmus jegyében, melyet gyakoroltak itt, a sátoraljaujhelyi kerületben mindenhol és mindenkor a választási küzdelmek lefolyása alatt s mely ezt a máskülönben olyan szép elvi harcot a legkárhözhatóbb guerilla harcra süllyesztette le — szeretnők hinni — hogy a tisztességes elvi hare ellenzéki hiveinek fájdalomra is.

A vég szintén szemünk előtt folyt le. Láttá mindenki, hiszen lehetetlen volt, hogy észrevétlenül maradjon. Akkor volt a terrorizmus, hogy katonasággal kellett kísértetni a szabadelvűpárti, községbeli szavazókat, hogy őket testi épségüket fenyegető inzultus ne érje. A jellembeli, becsületbeli épséget nem emlitem; szitok, gúny, káromlás ellen nem volt elég oltalom a katona. Szó sem volt arról, hogy tiszteletben tartassék a méltányosság elve, egyetlen elv dominált ellenzéki oldalán: minél több szavazatot szerezni bármely eszköz árán bárhogyan s bemooskolni, szitokkal dobálni mindazokat, kiket megszerezni ily áron nem sikerült. Csak egyoldalú elvhűséget kívántak ellenzéki oldalról: lüszéget az ellenzéki lobogóhoz, de a legmesszebbmenő inzultus érte azt, ki a másik zászlóhoz hű akart maradni.

Szép hare volt! méltó az ellenzéki tábor nagyhangú szólamaikhoz, melynek jelében vivatott.

S éppen akkor, mikor szabadelvűpárti részről óhajtvá vágyták az elvek kölesönös tiszteletben tartásán

parancsolnak-e a szerelem gyönyöreiből. Biztosan, hisz, egybe keltek.

A völegény — látom — nem iusta, nem bamba s nem blazirt. Elevenen szedi az öt jogosan megillető mézet, ifju hitvese ajkáról. De a menyasszony körül néz tévován. Keres valami mentő, szabaduló gondolatot, hogy a mind jobban, mind sürűbben cuppanó csókotól picit fellelegzeni, pihenni tudjon.

Engedelmesség ömlik el bájos kicsi lényén. De galamb tekintetében benne van a néma könyörület. A forró fohász: Oh hagyj már el! Oh mikor lesz vége! Inkább később, ha megtanulom, megszokom. Csak ma egy kis szabadságot még-még-még! Nem tudja, hogy ebbeli vágya örökre megmarad, ha mást szeret, nem a völegényét.

E pillanatig nem tudtam kibámozni, csendesen, türelmesen halkan szenvedő és kedvesen mosolygó arcaiból, kit szeret, mit sirat. A násznagyok, örömszülők, a közönség boldog, ölelő mátkapárt látott. Csak én, a lelkek detektive, az életek megfigyelője, a szerelmek kutatója jutottam a titok nyomára.

Egyik édes barátnéja, érdekes, szép kis orthodox zsidó arámnak fülebe sugva a szomszédba hívja átöltözés céljából, hogy később völegé-

nyével felküzdemet, éppen akkor, mikor a szabadelvű pártnak, a becsületes kötelességérzetnek engedelmeskedve, kívánsága volt hallani a nép igaz, hamisítatlan ítéletét, éppen ellenzéki oldalról vágták utját az ujhelyi kerületben annak, hogy a harcot tisztességesnek, a diadalt fenségesnek, a megnyilvánult ítéletet hamisítatlannak lehessen mondani. Az itteni ellenzék a esősélekre fog mindent, mintha az nem lenne mindegy, hogy az igazságot kik kinozzák halálra.

Mi sem jellemzi jobban e hare erkölcsi értékének morális súlyát: annál a ténynél, hogy a községbeli szabadelvű szavazók egy tekintélyes zöme — kiket már utközben több inzultus ért — féltek szavazni menni s szavazatuk leadása nélkül mentek vissza lakóhelyükre.

És ilyen eset van nagyon sok, de nem akarjuk leírásukkal magunkra vonni azt a vádat, hogy átlépjük a tárgyilagosságot határait.

A másik figyelemre méltó kép, a mit a lezajlott zempléni vármegyei választások során nyertünk az, hogy konstatáljuk a helyzetek új képen való kialakulását, lényeges változásait, melyek épen azért, mert összhangban állanak az országsszerte megváltozott helyzettel: nagy jelentőséggel bírnak a politikai helyzet jelenlegi állására nézve. És ezért azokat kissébbíteni, jelentőségükből kivétközteni nem szabad, de nem is lehet szándéka senkinek, kibem méltányosság és jogérzék él, nem lehet még annak sem, kire talán e változás kedvezőtlen.

A választások eredményét egyébként a következőkben ismertetjük:

Homonnai választó kerület.

Gróf Andrassy Sándor disszidens lett megválasztva egyhangulag.

Király-Helmeczi v. k.

Meczner Béla függetlenségi egyhangulag.

Töke-Terebesi v. k.

Gróf Andrassy Tivadar disszidens egyhangulag.

Megyasszói v. k.

Dr. Horváth József függetl. 670
Dr. Nagy Sándor szabad. p. 496
Dr. Horváth József többsége 74

Mádi v. k.

Bernáth Béla függetl. 762
Dr. Kovács László szabad. p. 315
Bernáth Béla többsége 447

nyével felkísérje a kastélybani kisasszonyhoz. Ki szívességéből, passzióból majd lefotografálja őket.

Völegényem hisz. Esküvője napján se higgyen? S menyasszonyom nem öltözködik, dehogya is! Hisz olyan szép mint a tavaszi virág.

Bánatos, izgatott, nyugalmából kikelt ifjut fogad barátnéja lakásán. Ij-dten kérdi: Minek jött? Mit akar? Kedvem rontani? Életemen változtatni? Vége, későn jött.

— En hű maradtam önhöz, hozzád. Rajtad állott évekig sorsomat intézni, engem kedved szerint hajlítani. Vártam. Szüleim hallgattak, de az idő mulott, rohant.

Utóbbi évben már nem is irtál. Jönni méltónak nem tartád. Szüleidre hallgattál, kik ellenzék frigyünket, keveslék szászaimat. Ezreket vélték elérni, fiuk megnyerő külsejével kis ügyességével. Osztád véleményüket s szívedből lassan kitorlódtott Annád emléke. S most-most, hogy meghallottad, hogy immár máshoz adtak... hogy nem várom, az őszülést, a vénülést leányfejével nélkülöd: most jössz, hogy sirni láss, vagy öledbe rognyi? Vagy mit, no beszélj! Mit jelent bámulásod? Talán ájuldozó, szerelmesen epedő, nyakadba boruló Annát reméltél találni? Csa ódtál. Orthodox zsidó lány nem esalja

Olasz Liszcai v. k.

Gróf Andrassy Gyula disszid. 981
Dr. Ballagi Géza szabad. p. 754
Gr. Andrassy Gyula többsége 223

Sátoraljaujhelyi v. k.

Dr. Buza Barna függetl. 1282
Dr. Molnár Béla szabad. p. 430
Dr. Buza Barna többsége 852

Nagy-Mihályi v. k.

Dr. Demkó Kálmán szabad. p. 1517
Gr. Hadik-Barkóczy End. disz. 1357
Dr. Demkó Kálmán többsége 160

Gróf Hadik Bélát Kassa város orsz. képviselőjévé választották. Gróf Hadik Béla 541, Münster Tivadar 411 szavazatot kapott.

Dókus Ernőt Gyulafehérváron egyhangulag orsz. képviselővé választották.

Dr. Fried Lajos munkácsi képviselőjelölt **Nedeczky János** szabadelvű párti jelölttel szemben kisebbségben maradt.

Moskovitz Iván, ki Ungváron ellenzéki programmal lépett fel: **Kende Péter** szabadelvű párti jelölttel szemben kisebbségben maradt.

Lácza Szabó László sárospataki birtokos ellenzéki jelölt Mezőkaszonyban **Lónyay Géza** szabadelvűpárti jelölttel szemben kisebbségben maradt.

A királyhelmeczi választás. A Bodrogközről írják lapunknak: Valóságos ünnepi hangulatban folyt le a képviselő-választás Királyhelmeczen, hol a királyhelmeczi választó kerület képviselőjévé egyhangulag **Meczner Bélát** választották. — A választási eljárást pontban 8 órakor nyitotta meg **Tóth Sándor** választási elnök s már fél 9 órakor ki is hirdette a választás eredményét. — A megválasztott képviselőt mintegy 109 számból álló menet hozta a városba a perbenyiki állomásra, élén 20 tagu lovasbandériummal. — A menetet a Rigószálló elé vonult, melynek kapujában a választási elnök fogadta az új képviselőt s megbízó-levelét a választók impozáns tömegének éljenzése közben szép szavak kíséretében adta át, kérve az új képviselőt, karolja fel szeretetteljes gondal az országos érdekek mellett a Bodrogköz helyi ér-

deket is s képviselői működésére Isten áldását kívánta. — Meczner Béla könyekig meghatva köszönte meg a belé helyezett osztatlan bizalmat s szívének lelkesedésével azon lesz, hogy méltán érdemelje ki a „honatyá” elnevezést s bár választása előtt senkinek semmit nem ígért, most ünnepélyesen megígérte, hogy választókerülete minden polgárának igazságos ügyét, ha bizalommal hozzá fordulnak, tehetségéhez képest fel fogja karolni s azon lesz, hogy a Bodrogköz érdekeit hathatósan támogatva, annak gazdasági jólétét emelje. — A kora déli órákban dús lakoma várta a választókat. A községekből besereglett csaknem ezer választót több helyen látták el élelemmel. A Rigószálló termeiben pedig 200 terítékű ebédre gyűlt össze a Bodrogköz intelligentiája. — Az első felköszöntőt Szepessy Ede apát esperes-plébános mondta az új képviselőre. Majd Meczner Béla választót élte. — Futó János, mint a kerület legidősebb választója élte Meczner Bélát, id. Keresztury ref. lelkész a választási elnököt, Mitrovics István gk. lelkész — remek beszédben — az új képviselőt, Tóth Sándor az új képviselő családját, Loyda József battányi rk. lelkész Mailáth József grófort, a Bodrogköz jöltévőjét s a mai nap békeszerzőjét, Ölbey János a kerület szives gazdait. Páricsy József Szepessy Ede apátot, ez viszont Páricsy Józsefet, Máthé Gyula Kossuth Ferencet és Pál Lajos az új képviselőt élte. — Az itt felsoroltakon kívül még számos felköszöntő hangzott el. — Az új képviselő fél 3-kor a legemelkedettebb hangulatban hagyta el a társaságot, melytől búcsút kellett vennie, hogy szavazó-jogának gyakorlására Sátoraljaujhelybe menjen. — Bizást elmondhatni, hogy hasonló választás kevés lehetett az országban s a Bodrogköz igen szép példát szolgáltatott egyetértése s hazafias viselkedése által egyaránt.

A bodrogközi és ó-fehértói nagy vadászatokról.

— jan. 27.

Gróf Mailáth József uradalmában a nagyobb arányu (stráf) vadászatok f. hó 12—15-ig és 19—20 áig tartattak meg, az előbbeni Ó-Fehértón, az utóbbi két napos pedig a perbenyiki és karádi uradalmakban.

a völegényétől. Menjen a merről jött. Nem akarom többé látni soha, halja: soha! Érttem, szeretni akar, csak elvenni nem. Uri tempó! Nem orthodox zsidó leány lelkének való. Pedig maga is az, hát mibe spekulál? Elvenni tiltá anyja, csak ölelni nem? Mi szándéka volt velem? Mondja, mondja! Csak ma szeretkezni? Tudni akarom! — Nem tudom, nem tudom, csak hogy igen nagyon örültem szeretlek — tördeli kezeit — a gyáva, anyjától rettegő fiu. Kicsorduló könyei — melyeket az elsiető menyasszony meglátott — bizonyítanak vallomása mellett.

Meg sem áll az állomásig a gyáván futó, családástól megtört udvarló. S fáradtan, kimerülve dől buvóhelyén — kicsi hálójában — kisirnia első, nagy bánatát, édes szerelmét a fehér ara. Mert bizony szereti azt a gyáva fiut, kit elűzött. De hát csak nem fog mást szeretni ura mellett — még ha az első szerelem is — orthodox szegény zsidó leány.

Majd csak elfelejti azt és megszokja amazt. Majd csak megsegíti az Isten, csak most fáj, igen fáj, met-szón, élesen, nagyon-nagyon fáj, azt siratja keservesen.

Ha így ráakadnak nem baj. Nem szégyen sirni zsidó leánynak, megszokott esni orthodox lakodalmon.

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ
AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES ÍZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

Az említett öt napos vadászon kívül volt még egy nagyobb vadászat, leginkább fácánokra a léczi és leányvári pagonyokban, valamint a karádi uradalom ligeteiben s ujonnan erdősitett részein a múlt év december havában s egy kisebb — a kedvezőtlen időjárás miatt — csekély zsákmányt nyújtó hajtóvadászat a leányvári erdőben. Azt hisszük: nem lesz érdektelen a vadászport kedvelőire nézve, ha ezen vadászatok lefolyását ösmertetjük.

A nyul-vadászatnak azt a módját (stráfbán), amelyről itt említést teszünk, gróf Mailáth József alkalmazta vidékünkön legelőször. Röviden ösmertetve abban áll, hogy körülbelül egy kilométer széles (gyakran szélesebb) és több kilométer hosszú terület  formában hajtókkal vétezik körül s az ábrán jelzett összekötő rövidebb vonalba helyezkednek el a vadászok mintegy száz méternyi távolságban egymástól. — Kürtjelre a hajtók és vadászok megindulnak az ábra nyitott irányában. A nyulak eleinte előre törnek s ha eszük is olyan gyors volna, aminő a lábuk, egytől-egyig ki is menekülhetnének a stráf be nem zárt elején. Csak hogy a nyul esze rövid. Látja, hogy a két emberfal az oldalakon arrafelé tart, amerre ő megindult, olyanformán gondolkozik, hogy jobb lesz visszafordulni. És cselekednek azonképen, rohannak a vadászvonal felé, ahol aztán az angol eső, a Kirner, a Brauning; a Winchester ontják a sörétet, vet bukfenet a fültővön talált tapsifüles, nyulik el a derekon lött, veti panyókára lábát a hibásan talált és hajh! a nyulvértől piroslult gyásztért sóhajtván köszöntik sok-sok százan.

A vadászvonal két végén, az ugynevezett sarkokon, ahová a legbiztosabb kezű vadászokat szokták állítani, legnagyobb az öldöklés, mert a nyulak jobbra arrafelé tartanak. Egy sarkon menő vadász 100—200 nyulat is elejt egy stráfban. Gróf Mailáth József például az ideai bélyi vadászon 240 nyulat lött egy napon. Lip-tai Béla a két napi stráfban majdnem 300 nyulat ejtett el.

A meglőtt nyulakat összefűzött hátsó lábuknál fogva rúdra függesztve viszik a vadász után, amíg csak a nyulhordó szekerekre nem rakják, de ugyancsak szépen felfüggesztve, hogy össze ne véreződjenek. Ez az oka, hogy a rendes uradalmi vadászaton zsákmányul ejtett nyulak még a vadkereskedésekben is felösmerhetők.

Az ó-fehértői vadászat nemesak a vadászembert gyönyörködteti, hanem a turistát is. Az a homoki fenyveserdő, melynek nyilegyenes útjait bejártuk, egy kis esoda. Ha nyári verőfényben látná az idegen, délibáb játéknak hinné. Mert, hogy olyan szép fenyvest találjon az ember a Nyírség sáharájában, arra igazán ninesen elképzelhető. „Sűrű erdő, sötét berek”, ahogy a betyárnóta szól, váltakoznak a komor szálerdővel, melyben tucatszámra nyargalásznak a fényes tollú fácánok. Igazi vadász-el-dorádó. Egy óriási parkhoz hasonló az egész uradalom, melynek minden befásított útja szebbnél-szebb tájrézletek felé kanyarodik, melyben folyton változó gruppirozásban tűnik föl erdő, mező, liget, csalit, tanya. Odébb hosszan nyulik el egy jókora magas dombláncolat. Tüskés hátával a téli párázat optikájában óriási sündisznóhoz hasonlít. Közellebe érve aztán, kitűnő karban tartott szőlőültetvény bontakozik ki a hópárázattól. És tövében a vasuti állomás, a „Mailáthtelep”. Az a vasut, amelyről itt említést teszünk, egy évvel ezelőtt még csak a tervező mérnök kéregpapirosán volt meg, ez idén már azon utaz-

tunk Ó-fehértóra. Szabolcsmegye halad, törekszik, majd úgy is látja hasznát. Mi Ujhelyben egy nyomoruságos járdáért évek óta hiában óbégatunk.

Ó-Fehértón a változatos vadászterület a közönséges stráfostól eltérő módszert követel. Hol áthatol a vadászvonal a sűrű csaliton, a sötét fenyvesen, hol kisebb hajtások váltakoznak egymás után. Az erdő ut-hálózata a vadászat céljainak megfelelő tervezet szerint kombinálva készült. A vadászt egyébként meglehetősen kipróbálják a keskeny utak, amelyeken átvillanó nyulakat csak kapásra löhet. Innét van, hogy a vadbőség dacára a három napi vadászat eredménye mögötte marad a perbenyikinek, pláne pedig a karádnak, jóllehet a zsákmány itt is — mint a grófi házi gazda többi uradalmában — évről évre fokozódik. Ez idén 500 darab nyul és 130 fácán-kakas került terítékre, dacára annak hogy a háromnapos vadászat fontos okokból megrövidített, amennyiben két nap csak délutáni egy óráig tartott a vadászat. Legsikerültebb része fácány hajtás volt egy fiatal tölgy erdőben, ahol igazán „ömlött” a nemes madár, ropogott a puska, akárcsak valamelyik mandzsuri előőrsi esatában.

Egy erdei uton — a hajtás kezdetét jelző kürtzó után — vártuk a nyulakat és imhol jöttek a — finácok. Kíváncsiak voltak arra: vajon a vadászjegyeink rendben vannak-e. Múszáj levén megmutatni: hát megmutattuk, miközben — már csak bevallom — oda kívántam őket, ahol a főjafat bors terem. Mert a puskát letenni és bugyelláris után nyulakálni éppen akkor amidőn a csalit szelén cikkáznak a nyulak: keserves próbája a türelemnek Szívesen fogadtuk udvarias köszöntésüket, amikor távoztak.

(Folyt. köv.)

HIREK.

— **Halálozás.** Baconszky András közbecsülésben álló gk. lelkész hunyta le örökre szeméit Vidrányban, f. hó 19-én 65 éves korában. Ederék férfiú egyike volt azon felvidéki gk. papoknak, kik nemesak egyházukat, de hazájukat is szeretik. Magyar érzelmű pap volt minden ízében. Legyen nyugalma boldog, emléke örök!

— **Az OMKE satoraljaujhelyi kerületének választmánya** a titkári állást Szabó Jakab tanonciskolai igazgatóval töltötte be; pénztárnokká Reichard Ármint, ellenőrré pedig Salamon Bélát választotta meg.

— **A sorozás.** A honvédelmi miniszter leiratot intézett a vármegye közönségéhez, amely szerint az állandó sorozó-biztoságok március, esetleg április hónapokban is összeüljenek ugyan, de működésük kivételes eseteiktől eltekintve csakis a gyámláltásra szorult férfirokonok keresetképeségének megállapítására terjedjen. Együttal az ideai ujonccsallitást bizonytalan időre elhalasztotta a miniszter.

— **A satoraljaujhelyi katolikus olvasókör** 1905. évi február 12-én a városi színházban saját alaptökéjének gyarapítására tánemulatságot rendez, melyre a kör nevében *Katinszky Gyula* elnök, *Petsár Gyula* ügyvezető elnök, *Kovácsik János* alelnök és *Szappanos Imre* titkár boesátotta ki a meghívókat. A tánemulatságra a belépi díjak a következők: alsó- és középpáholy 10 kor., I-ső em. páholy 8 kor., II-od em. páholy 4 kor., személyjegy 2 kor., családjegy 4 kor. Kezdeté este 8 órakor. Páholyjegyeket *Petsár Gyula* ügyvezető elnöknel lehet előjegyezni naponként a délutáni órákban.

— **Hütlén hitvestárs.** *Wertheim Mór* helybeli lakos panaszt emelt a rendőrségnél, hogy f. hó 23-án, mi-

alatt ő napi munkája után járt, hitvestársra eltűnt hazulról, magára hagyván két apró gyermekét, akik anyjuk hollétéről nem tudtak felvilágosítást adni atyjuknak. Ami az elhagyott férjet legjobban bosszantotta: az volt, hogy a lakásból az asszonyval együtt eltűnt megtakarított pénze és 60 korona értékű fehérneműje is. A férjre nézve ez az érzékenyebb veszteség, a gyermekekre nézve azonban a hütlén asszony szökése a kellemetlenebb. Es mert *Wertheim* mint fuvaros ember minden nap távol van hazulról s e miatt apró gyermekeit nem hagyhatja magukra, kényszerítve van — bár kelletlenül — nejét köröztetni és családjához visszahozatni, amiben a rendőrkapitányság segédkezet nyújt a faképnél hagyott, megkárosított férjnek. *Goldberger Annát*, a hütlén asszonyt most távol lakó rokonainál keresik és ha megtalálják, visszahozzák az elhagyott fészekbe.

— **Zene a jégpályán.** A satoraljaujhelyi egyleti jégpályán 1905. jan. 29-én vasárnap délután zeneszó mellett fog megtörténni a koresolyázás.

— **A katonaság elutazott.** A f. hó 26-iki képviselőválasztáshoz a rend fenntartására kirendelt közös hadreregbeli katonák részben a tegnapi nap folyamán és ma reggel utaztak el külön katonai vonaton Galicziába. A 15-ik gyalogezredhez tartozó két század pénteken délután utazott el Lembergbe, a 2-ik dragonyos-ezredhez tartozó svadron pedig szombaton reggel indult utnak állomáshelyére, Tarnopolba. A katonaság közül a gyalogság — nem mint terbe volt véve — egyenként a lakoságnál, hanem a kassai hadtestparancsnokság rendelete folytán tömegesen volt elszállásolva, és pedig két helyen, a honvédelktanyában és a polgári leányiskolában. — E helyütt említjük meg, hogy az idegen ajku katonaság, úgy a gyalogság, valamint a lovas-ság hosszú, fáradságos szolgálatának teljesítése közben kifogástalanul viselkedett a választás napján gomolygó nagy emberáradattal szemben. Ezért a tisztikart és a lengyel ajku gyalogság és eseh ajku lovaság legény-ségét egyaránt elismerés illeti.

— **Gyász hírek.** Özvegy kismuzsai *Orosz Tamásné* szül. füzeséri és tövisi Füzeséry Erzsébet január hó 21-én 80 éves korában Vehézen jobblétre szenderült. — *Szegedi Sándor* szerencsi hentes, élete 38 éves korában Szerencsen elhunyt.

— **Elgazolt választók.** Megrendítő szerencsétlenség történt folyó hó 26-án reggel a zsolzai vasuti vonalon. Zsolzához közel négy választó polgár, kik kissé kaptosak voltak, a vasuti pályatesten haladtak s nem vették észre — dacára a mozdony figyelmeztető füttyének — a közeledő vonatot. A vonat mozdonya elütötte a számalomra méltó embereket, kik közül kettő szörnyen halt, míg ketten életveszélyes sérüléseket szenvedtek. A szerencsétlenül jártak neveit eddig még nem lehetett megállapítani.

— **Vasuti utasok kalandja.** Kru-csó zemplénvármegyei község közelében a minap hófúvás következtében megakadt a Satoraljaujhely és Varrannó között közlekedő vonat. Az utasok kétségbeesett helyzetbe jutottak s még fokozódott a rémület, amikor hire terjedt, hogy az egyik kocsi-szakaszban egy gyermek megfagyott. Végre estefelé a közeli falvakból szánkók érkeztek az utasok segítségére. Az egyik szánkón *Lefkovicz Anzelm*, *Herschelmann Izsák*, *Davidovics Fülöp* és még néhány utas Kru-csó községbe igyekezett. Már elindulásuk idején alkonyodni kezdett, de azért folytatták útjukat, hogy fedél alá jussanak. Alig távoztak néhány kilométerre, egyszerre egy csapat far-

kas rohanta meg az utasokat. A lovak megéreztek a veszedelmet s örült vágatásban iparkodtak menekülni. A vadállatok azonban csakhamar körülfogták a szánt s már majdnem az utasokra ugrottak, amikor *Lefkovicz* revolverrel néhányszor az ordások közé lött s a szán közeléből néhány perere elriasztotta őket. A megrémült lovak a szánt fölborították s az utasok egy nagy vízmosásba estek. A farkasok ezután a lovakat fölfalták s ennek köszönhetőek az utasok, hogy megmenekültek a biztos haláltól. A szánból kifordult szalma és a magukkal vitt ruhanemük védtek meg őket a dermesztő hidegben a megfagyástól, mert csak másnap reggel találták meg őket s vitték be a dermedt embereket Kru-csóra.

— **A tokaji kaszinó legutóbb tartott közgyűlésén** a kaszinó jövőjére kiható fontos határozatot hoztak, melyet a tagok egyhangulag és lelkesedéssel tettek magukévá. Elhatározták ugyanis, hogy a régi helyiséget elhagyják és egy új, a kívánalmaknak teljesen megfelelő helyiségbe költöznek. A kaszinó ezzel az elhatározásával biztosította annak további fennállását. Ugyancsak ezen a közgyűlésen választották meg a tisztikart részben egyhangú felkiáltással, részben nagy szótöbbséggel. Elnök lett: *Füzeséry Ödön*; alelnök: *Dr. Plathy Zsigmond*; jegyző: *Lengyel Mihály*; háznagy: *Gyubek Ferenc*; ügyész: *Dr. Szécsén Vilmos*; könyvtáros: *Jakab Andor* és pénztárnok: *Olay Lajos*. A közgyűlés elismeréssel adózott *Gyubek Ferenc* háznagy, *Jakab Andor* könyvtárnoknak. Amanak a kaszinói rend és butorzat fenntartása, emennek a könyvtár rendezése terén kifejtett, buzgó fáradozásaiért.

— **Koresolyaegyleti közgyűlés.** A satoraljaujhelyi koresolyázó egylet az egyleti pavilonban 1905. évi jan. hó 29-én délután 4 órakor közgyűlést tart, mely közgyűlésen a f. évi jan. 22-iki közgyűlésen nem tárgyalott alábbi tárgyak felett fog határozatot hozni, ugymint: 1. Az egyleti vagyonnak a város kezelésébe való átadásának elhatározása és módozatainak megállapítása. 2. Uszoda egylettel kötött szerződésnek módosítása.

— **Hangverseny Homonnán.** A homonnai polgári- és felső kereskedelmi iskola önképző-, dalos- és zeneköre *Olcsvary Ernő* és *Olcsvary Aladár* urak szíves közreműködésével 1905. évi február 1-én a „Stefánia” szálló nagytermében a „Gerec”-alap és saját pénztára gyarapítására táncocál egybekötött hangversenyt rendez a következő műsorral: 1. Gaal Ferenc: Balatoni nóták. Énekli az ifjusági énekkar. 2. Coppee: Az áldozat. Szavalja *Rosenbaum Miklós* f. o. t. 3. Kéler: Templomszentelés. Ünnepi ouvertüre. Előadja az ifjusági zenekar. 4. Deák Gerő: Népdal-egyveleg. Ez a világ... Énekli az ifjusági énekkar. 5. Arany János: Jóna ördöge. Szavalja *Markovits Jenő* a. o. t. 6. Gordonka szölv. Előadja *Olcsvary Ernő* ur. Kiséri *Olcsvary Aladár* ur. 7. Honvéd-diszörsgé induló. Előadja az ifjusági zenekar.

— **Uj vasut Zemplénvármegyében.** Zemplénvármegyében az ugynevezett *Czirókvölgyben* új vasutat szándékoznak építeni. Az új vasut létesítésére nagy szükség van, amennyiben a tervezett vasuti vonal mentébe mintegy 130,000 holdnyi erdőterület esnék, mely — közlekedési eszközök hiányában — eddig egyáltalán nem volt kihasználható úgy, hogy csak az utóbbi időben keletkezett itt-ott fűrészgyár.

— **Összegett leányka.** *Veres József* kistokaji lakos házában nagy szerencsétlenség történt a minap délelőtt — mint tudósítónk jelenti. Ve-

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknek, légzőszervek hirtelen bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánljatik. Emeli az étvágyat és testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alantti czeeggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár **BASEL (Svájcz.)**

Sirolin

res lakásán csupán kis gyermekei voltak otthon, miközben 3 éves Mariska leánykájának ruhája, ki közel állt a kályhához, egy kipattanó szikrától tüzet fogott. A szerencsétlenséget a gyermekek csak akkor vették észre, mikor kis testvérkéjük testét érte már a tűz. Mire a megrémült gyermekek a szomszédok figyelmét felhívták a nagy szerencsétlenségre, addig a kis leányka oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy haldokolva szállították be őt a kórházba.

Nyilvános köszönet. A gálszécsi ifjúsági egyesület f. évi január hó 22-én az állami iskola termeiben saját céljaira jól sikerült táncmulatságot rendezett, mely alkalommal a jótékony célra felülfizettek: Malonyay Ferenc 20 kor., Ihnátó Emil 2 kor., Hohenberger Ferenc 1 kor. összesen 23 kor. A nevezett urak fogadják adományaikért az egyesület nevében mondott hálás köszönetet. Gálszécsen, 1905. évi január hó 25. Andrejkovits Pál, egyesületi igazgató.

Zemplén vármegye állategészségügye általában kedvező, amennyiben a sertésvész: a gálszécsi, homonnai, nagymihályi, szerencsi, tokaji és varannói járásokban van elterjedve, de ezenkívül más állati betegségek mindenütt szünetelnek.

Elveszett egy fekete bőrtárcsa, melyben több korona készpénz és postavevények voltak. Megtalálóját a talált bőrtárcsát a rendőrkapitányi hivatalban átsegélyeztetik.

Ezrek hálája jutott a esz és köszvényes betegek közül Zoltán Béla gyógyszerészhez azon kiváló eredményekért, melyet a híres Zoltán-féle kenőcs használatával ért el. E hírneves kenőcs még oly esz és köszvényes betegek súlyos baját is meggyógyította, kik már évtizedek óta nem voltak képesek gyógyulást találni. Tudja meg hát mindenki, hogy ha családjában valaki esz vagy köszvényben szenved akkor: meg kell hoztatni a Zoltán-féle kenőcs üvegjét 2 koronáért a Zoltán-féle gyógyszerárúdtól Budapest. V., Szabadság-tér.

Dunky fivérek es. és kir. udvari fényképezésnek rendes 2 heti kirándulásokon kívül egy állandó megbízottjuk van itten a műteremben és így levételek mindennap eszközöltek.

Báli seiyem 60 krajcártól méterenként, legutó s ó donsággal. Frankó és már megvámolva a h. izhoz szállítatik. Gazdag miniválasztás. posta fordultával. **HENNEBERG selyemgyáros Zürich.**

IRODALOM.

Az Olcsó Könyvtár új füzetei. Három értékes új munkával gyarapodott legújabbban ez a Gyulai Pál kiváló szerkesztésében megjelenő, népszerű gyűjtemény. Mind a három szépirodalmi munka, a francia irodalom legjavából összeválogatva. — Taine híres Graindorge F. Tamása az egyik munka, 23 ives regény. Ára 1 korona 40 fillér. — Theurietnek „A rózsakirály” című bájos regényét Gerő Atula szép fordításában közli az Olcsó Könyvtár, ára 1 kor. „A turkoman háború” című füzet Gobineau grófnak, a Renaissance nagyíró szerzőjének, egyik legszebb, Ázsiában játszódó novellája, ára 40 fillér. Az Olcsó Könyvtár a Franklin Társulat adja ki.

Miniszterválság. Bereczik Árpád új vigjátéka, a Miniszterválság, a melynek a múlt napokban volt a Nemzeti Színházban a bemutató előadása, megjelent az Olcsó Könyvtárban, ára 60 fillér. Kiadta a Franklin Társulat.

A beállott vadászati szünet alatt. A vadászközönséget oktató legjob-

ban mulattatja Parthay Géza díszesen illusztrált kitűnő, vadászlapja a „Vadászat és Allatvilág”, melynek főmunkatársa Bársony István, Főnagyszécsi és az ország legjobb vadászírói. Fegyvertani cikkeit Herényi Gotthárd Sándor, kynológiai részét Hankay Zoltán, Kerpely Béla stb. írják. Mutatványszámokat ingyen küld a kiadóhivatal Budapest, Rottenbiller-utca 30. szám.

TANÜGY.

Az ország népnevelői a tuberkulózis mozgalomban. A József főherceg Szanatórium Egyesület tudvalevőleg már a tavasszal hozzá kezd az első népszanatóriumok építéséhez. Az a szomorú tapasztalat, hogy a tuberkulózis főleg a tanítói karban szedi nagyon áldozatait, arra bírta az egyesületet, hogy a népnevelés nemzeti munkájában tudóbajjal megtámadott néptanítók részére ingyen helyet létesít s szemben ezzel azt kéri a tanítói kartól, hogy a szanatóriumi akcióban a maguk működési helyén legyenek az egyesület buzgó munkatársai. Ugyanis az egyesület most jótékony-lu sorsjátékot rendez alapítókéje gyarapítására. Az egyesület hazafias kéréssel intézett a tanítói karhoz és bizton hisszük, hogy városunk és vármegyéink tanítószáma a maga testületi céljának tekintve a szanatóriumi egyesület szándékát s azon lesz, hogy az egyesület minél több szanatóriumot létesítsen, mert így idővel annyi alapítványa lesz, a hol beteg kartársait elhelyezheti. Az egyesületnek a tanítói kar iránt való áldozatkészsége nem szorul dicséretre s azokra és bizonynyal a hála virágát fakasztja.

KÖZGAZDASÁG.

*** A Zemplénvármegyei Gazd. Egyesület a cikória termesztésért.** A Zemplénvármegyei Gazdasági egyesület a cikória termesztésének nagyobb mérvű felkarolása érdekében mozgalmat indítandó s a vármegyei mezőgazdák figyelmét ezen ma még kellő figyelemben nem részesülő növény termesztésére felhívandó, felkérte szerkesztőségünket, hogy S. K. nagybérlőnek, mint aki már 10 év óta sikerrel termeli ezen növényt: a cikória termesztésre vonatkozó alábbi cikkét ismételtten közöljük. A cikk a következő:

A cikória megterem minden talajban, kivéve a nehéz, zsíros agyagtalajban meg a terméketlen homokföldben. — E szerint számára csak a közepes talajnak, mint pl. a homokos agyag, vagy az agyagos homoktalaj jöhetnek tekintetbe. A cikóriának egy jó, mérszartalmú közép talaj felel meg legjobban.

Legalkalmassabb előveteménynek a rozsot és a búzát ajánlom, a gabona learatása után pedig a tarlót jól megérett istállótrágyával trágyázni s ezt a tarlóval együtt alaposan álszántani kell.

A tél előtt a földet még mélyen alá kell szántani, ajánlható a mélytalajú ekét a rendes eke után járattni.

A tavaszi trágyázást istállótrágyával egészen el kell hagyni, hanem e helyett inkább, superphosphát és chilisárlérom használandó.

A vetés április közepétől május közepéig történhetik, a tavaszi fagyok vidékenként való tekintetbe vételével. Ha a fiatal cikória a kisebb fagyok által nem is szenved észrevehető kárt, úgy ezek hatása pár hónap múlva megis mutatkozni fog és pedig a növények fatyuhajtásaiban. A fatyuhajtású gyökerek fás természetük miatt egészen hasznavehetetlenek s

keménységük miatt takarmánynak sem használhatók. Ezért idején való, azaz nem igen korai vetés által minden növekvési akadályt a cikória növényke fejlődésének első korszakában kell elhárítani, mert a cikória ugynevezett elfatyulása az aratás eredményére nézve tetemes kárral jár.

A lehetőleg finomul boronált földön, miután ez sima hengerrel meg-hengereztetett, a cikória körülbelül 25 cm. sortávolsággal vetetik és a mag behengereztetik.

Ezen munkára a legnagyobb figyelmet kell fordítani, mert az aratás sikerének egyik nagyrésze ettől függ. A vetőgép előtt hengereztetni azért jó, hogy annak megeresztő alkatrészei ne kerüljenek igen mélyen a talajba, hanem csak lapos barázdákat vájjanak, melyekben a mag kereszthengerezés által lenyomatik.

Ha a növényzet oly nagy már, hogy a sorokat szemmel lehet kísérni, ami a negyedik levélke fejlődésével lehetséges, úgy megkezdődhetik az első kapálás. Ha ez a munka megtörtént, a növényzetet sorban 13-20 cmnyi távolságban, el kell helyezni, mely munka épp oly szükséges és fontos, mint a cukorrépánál az egyesítés.

A legtöbb esetben kétszeres kapálás elegendő s a további munka később csak a fatyuhajtású gyökereknek földből való eltávolítására szorítkozik.

Az aratás rendszeren szeptember 15-től október 31-ig tart. Pár nappal ennek megkezdése előtt lekaszálják a leveles részt, melyet a tejelő marhák számára igen célszerűen lehet felhasználni, mivel a tej különösen dus zsirtartalommal tünik fel, eltekintve attól, hogy mennyiségére nézve is szaporodik. Csak igen nagy levélrészletet nem szabad az etetésre szánni, mert különben ugyanoly jelenség mutatkozik, mint a dus répa-levelel etetésnél, t. i. hasmenés.

Órizkedni kell a cikórialevelek igen korai lekaszásától, mert különben a cikóriagyökér a minőség és súly rovására újra kihajt.

A cikóriának nagyobb területeken való termesztésénél, persze gyakran nem lehet a leveleket oly gyorsan feleltetni, a mint ez a gyors aratási művelés érdekében kívánatos. Ez esetben előnyös a bevermezéshez (ensilage) fordulni. Csak arra kell vigyázni, hogy a levelek jól elhervadjanak, mit szeptember 2-ik felében, kedvező időjárás esetén még október elején is el lehet érni. Később ez, a levelek dus viztartalmánál fogva nem sikerül és így savanyu takarmányt kapunk, melyet azonban borjuk és

ökrök számára még célszerűen felhasználhatunk. A cikória levelek rendszeren tarló-lóherével, harmadik vágású fűvel, egyáltalán minden lekaszáhatóval az ensilage-ba gyűjtetnek és etetni lehet egész júliusig.

A zöld gyökerek szállítása az aszalókhöz csak bizonyos távolságig lehetséges, mert e távolságon túl a szállítási költségek a cikória termelés jövedelmezőségét kérdésessé teszik. Minthogy a cikória jó kereskedelmi cikk és távolabb lakó gazdáknak is lehetséges tételessék — kedvező talaj és égalj viszonyok mellett ezen fontos kereskedelmi növényből hasznót huzni — gondoskodva lesz egy alkalmas átvételi állomásról.

Belgiumban és Magdeburg környékén, a hol még nagyobb birtokokon is, melyeken eddig csak répát termeltek: a földek répagyengesége ellen cikóriát termelnek. A cikória nem csak répagyengeség elleni szernek tekinthető, hanem még azt a nagy előnyt is nyújtja, hogy a répa, cikória után vetve, feltűnő nagy cukortartalma által tünik ki.

Tehát kétszeres haszon és előny! Mi történe, ha szép hazánkban, mely nagyobb részt kitűnő talajjal bír — gazdáink komolyan foglalkoznának ezen kérdéssel?

Ha belga és német szomszédainknál fenállhatnak a mezőgazdaság hasznára ily viszonyok, miért nem nálunk is?

Statisztikai kimutatás szerint még mindig sok száritott cikóriát hoznak be, dacára annak, hogy 100 ko-ként 75 kr. (aranyban) vámmal van terhelve. Miért ne ragadjuk magunkhoz ezen termelési ágat, hogy a külföldtől megszabadulhassunk, hisz épp oly jó talajviszonyokkal számolhatunk, mint szomszédaink és a munkáskérdés sem kedvezőtlenebb.

Megengedem azt, hogy a cikória nem illik mindenütt, de ott, a hol sikerrel lehetne termelni, foganatosítani kellene. Bizonyára sok birtoknak jó jövedelmi forrása lehetne s azon kevés növény közé soroznák, melynek termelése általában még kifizetődik.

*** Pozsonyi országos borvásár.**

A Pozsonyban rendezendő II. országos borvásárra a jelentkezők nagyarányúak. Egyes borvidékek igen szépen s bő készlettel lesznek ottan képviselve. A „Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete” a borbejelentési terminust, mint értesülünk, jan. 25-től február 1-ig meghosszabbítja, ezen határidőn túl azonban semmi szín alatt sem fogad el többé bejelentést.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

A „Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank”-nak folyó évi február hó 5 iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelőbizottsági jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

A felügyelő-bizottság által felülvizsgált és jóváhagyott 1904. évi zárszámadásokat bemutatva, van szerencsénk a lefolyt évre nézve jelentésünket a következőkben előterjeszteni:

Üzletágaink mindegyikében emelkedett a forgalom és különösen a váltólezámitolási üzlet az eddigieknél sokkal nagyobb terjedelmet öltött. Ez utóbbinak kifejtésére a kellő óvatosság szemmel tartása mellett a lefolyt évben nagyobb gondot fordítottunk, mert a nagy pénzbőség és verseny folytan a kamatlábak hanyatlásával járó jövedelem-apadásnak lehető kiegyenlítésére kellett törekednünk.

És üzletünk az imént jelzett körülménynél fogva fejlődése dacára ugyan nem vonta maga után a jövedelem emelkedését, de a végeredmény mindamellett kielégítőnek mondható, amennyiben a tiszta nyereség az előző évvel azonosnak mutatkozik.

Egyébként üzletágaink forgalmáról az alábbi számadatok bővebb tájékozást mutatnak:

A takarékbetétek állománya:

1903. év végén volt	1.282,234 K. 80 f.
az év folyamán betéteztetett és tőkésített	754,407 K. 08 f.
Összesen:	2.036,641 K. 88 f.
visszafizettünk a múlt év folyamán	700,903 K. 54 f.
fennmaradt 1904. év végén	1,335,738 K. 34 f.

Schmidthauer-féle



Igmándi

keserűvíz reggel félpohárral használva,

a természet által nyújtott legkötelesebb gyomor-, bél- és vértisztító, amellyel a természet által nyújtott legkötelesebb gyomor-, bél- és vértisztító, amellyel rendkívül jó étvágyat hoz. Üvege 50 fillér. — Csak a felét kell bevenni, mint más keserűvizekből, azért kapható mindenütt kis üveggel is 30 fillérért. Sátoralajhelyben: Szent-Györgyi Vilmos, Bilanovits P. és Társa, Nagy Ferencz, Grün A., Hazai H. uraknál. Gálszécsen: Koch Gábor urnál.

Váltó-leszámitolási üzet:

1903. év december 31-én a váltótárca állása volt	1.415,339 K. 33 f.
leszámitoltunk az év folyamán	5.909,875 K. 60 f.
visszaváltottunk a visszleszámitol. üzletb.	1.099,935 K. 62 f.
összesen:	8.425,150 K. 55 f.
beváltatott az év folyamán	5.622,227 K. 88 f.
visszleszámitolás után kiment	1.355,451 K. 52 f.
leiratott mint veszteség	4,987 K. 69 f.
összesen:	6.982,667 K. 09 f.
váltótárca állása tehát 1904. év végén	1.442,483 K. 46 f.
volt, melyhez visszleszámitolt váltóinkat hozzáadva	475,722 K. 55 f.
összes váltóink állása tehát	1.918,206 K. 01 f.

Viszleszámitolás utján:

tartoztunk 1903. év végén	220,206 K. 65 f.
visszleszámitolásra küldtünk a lefolyt évben	1.355,451 K. 52 f.
összesen:	1.575,658 K. 17 f.
visszaváltottunk az év folyamán	1.099,935 K. 62 f.
maradt ebbeli elkötelezettségünk 1904. év végén	475,722 K. 55 f.

Az előlegezési üzet:

egyenlege volt 1903. év végén	5,292 K. 80 f.
új kölcsönt adtunk	1,850 K. — f.
összesen:	7,142 K. 80 f.
erre visszafizettek	3,746 K. 80 f.
maradt 1904. december 31-én	3,396 K. — f.

Az ingatlanokrai kölcsönüzet:

egyenlege volt 1903. év végén	49,655 K. — f.
új kölcsönt adtunk	8,600 K. — f.
összesen:	58,255 K. — f.
erre visszafizettek	2,998 K. — f.
maradt 1904. december 31-én	55,257 K. — f.

Értékpapírok, szelvények stb.:

adás-vételében a forgalom	56,345 K. 79 f.-re
rugott.	

Összes üzleti forgalmunk:

a nyers mérleg szerint pénztárilag	18,086,528 K. 38 f.
az előjegyzeti napló szerint	9,522,393 K. 25 f.
összesen:	27,608,921 K. 63 f.

A lefolyt év eredménye 40,821 kor. 63 fillérre rugott; a mérleg összeállításakor a folyó üzletből és függőben levő peres követelésekből 4987 kor. 69 fillért a váltó-számla terhére, az alapszabályok 86. §-a értelmében pedig az újabb felszerelések értékének 10%-től, vagyis 883 kor. 56 fillért a felszerelések értékcsökkenési tartalékalap-számla javára leírásba hoztunk és ehhez képest 34,950 kor. 38 fillért teszen azon nyereséget, mely felosztás tárgyát képezi.

Ennek felosztására nézve pedig javasoljuk: hogy a közönséges tartalékalapra annak 76,000 koronára való emelése végett 1,544 K. 75 f. a nyugdíjalapra és pedig ennek 5%-a fejében 1428 K. 75 f. 28,221 kor. után alapszabályszerű 2% „ 564 K. 42 f. **összesen:** 1993 K. 17 f.

de a társ. 2 tisztviselő nyugdíjárulékához teljesített hozzájárulási összeg levonásával	156 K. 52 f.	1836 K. 65 f.
az igazgatóság alapszabályszerű fix fizetésére ugyanannak jutalékára		2100 K. — f.
a vezérigazgató „ 1% jutalékára		722 K. 12 f.
a felügyelő-bizottságnak szokásos díjazására		282 K. 21 f.
osztalék gyanánt részvényenként 20 koronával		450 K. — f.
az ennek utána fennmaradó 12,014 kor. 65 f.-ből pedig <i>jótevény czélokra</i> u. m.:		16,000 K. — f.
a helybeli árvasegélyző jótevényiségi egyesületnek	40 K. — f.	
a helybeli szegény iskolás gyermekek ruházató egyesületnek	40 K. — f.	
a helybeli nőegyletnek	40 K. — f.	
a helybeli népkonyhának	40 K. — f.	
a magyar nyelvet Zemplénnérmegyében terjesztő egyesületnek	20 K. — f.	
a s.-a.-ujhelyi keresk. tanonciskola részére	20 K. — f.	
az izraelita betegsegélyző-egyletnek Sátoralj- Ujhelyben	20 K. — f.	
a bodrogközi nőegyletnek	30 K. — f.	300 K. — f.
az izr. kórház részére S.-A.-Ujhelyben	50 K. — f.	

fordítottassék; *jutalomdíjakra*: a tisztviselők és a szolgának az igazgatóság elnökének tiszteletdíj gyanánt 30 drb. arany fejében 800 K. — f. az igazgatóság két tagjának az év folyamán teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismeréséül 1200 K. — f. a vezérigazgatónak tiszteletdíj gyanánt 1000 K. — f. a fedezeti alapnak 15000 kor.-ra való emelésére 6484 K. 65 f. megszavaztassék, a fennmaradó pedig új számlára átvezetessék.

Intézetünk alapítói a társulat tisztviselőinek jövőjéről gondoskodni akarván, ennek megfelelően alapszabályaink nyugdíjalap létesítésére vonatkozó rendelkezéseket tartalmaznak. E nyugdíjalap a most hozzászóló összeggel 30,412 kor. 38 fillér összeget képvisel és még mindig hosszú időre nem nyújt kilátást arra, hogy intézetünk majdan munkaképtelenné váló tisztviselőit társulatunk külön megterhelése nélkül megfelelő nyugdíjban részesíthesse. E tekintetben részben segítő, saját hatáskörünkben folyólag elhatároztuk, hogy a mennyiben időközben néhány év előtt egy új intézmény — a magántisztviselők nyugdíjintézet — hivatott életbe, ennek kötelekibe két fiatalabb tisztviselőnk belépjen, és zete — hivatott életbe, ennek kötelekibe két fiatalabb tisztviselőnk belépjen, és hogy ezeknek nyugdíjárulékához társulatunk a nyugdíjalap terhére az általuk fizetni kötelezett összegnek felerészével hozzájárulni fog. Ehhez képest a nyugdíjalap terhére a lefolyt évben már 156 kor. 52 fillérrel hozzájárultunk, a mi a mérlegben felosztási javaslatunkban nyer elszámolást. Mindkét tisztviselőnek nyugdíjárulékához való hozzájárulás évente 373 kor. 56 fillérre fog rugni.

Ezen intézkedésünk folytán két tisztviselőnknek megfelelő nyugdíjban való részesülését biztosítottuk, de más részt ennek folytán mód fog nyílani arra nézve,

hogy az intézeti nyugdíjalaphoz való hozzájárulásnak egy része idővel beszűn-
tethető legyen.

Midőn ezt a tisztelt közgyűlésnek bejelentjük, egyszersmind kérjük, hogy azt tudomásul venni méltóztassék.

Jelentjük ezután, hogy az igazgatóság kebeléből ez idén sorrend szerint Hönsch Dezső és Teich Zsigmond igazgatósági tagok lépnek ki, minélfogva két igazgatósági tagnak a helye lesz választás után betöltendő.

Végül kérjük ezen jelentésünket tudomásul venni, indítványainkat elfogadni, és a felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatása után a zárszámadásokat, illetve mérleget jóváhagyni, részünkre a felmentvényt megadni és az osztalékok kifizetése iránt intézkedni.

Sátoraljaujhely, 1905. évi január hó 14-én.

Az igazgatóság.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

A lefolyt 1904. évben a reánk ruházott feladatban a törvény és alapszabályok értelmében eljárva, van szerencsénk jelenteni, hogy ez évben is működésünk közben, ugyszintén a pénztárak és könyvelés időszakonkénti vizsgálatainál mindenben kellő rendet és pontosságot tapasztaltunk.

Megvizsgáltuk az 1904-ik évi zárszámadást, eszközöltük a leltározást és a mérleget a ker. törvény 199-ik szakasza értelmében helyesen föllájtottnak találtuk.

A társulat igazgatóságának 1905. évi január hó 14-én kelt üzleti jelentéséről és az abban foglalt nyereség-felosztási tervéről tudomásul vettünk és a számadásokat jóváhagyni, a felosztási tervet pedig elfogadni javasoljuk; kérve egyúttal az igazgatóság részére, valamint részünkre a lefolyt évre a felmentvényt megadni. Kelt Sátoraljaujhely, 1905. január 18-án.

A felügyelő-bizottság.

NYILT TÉR*)

Nyilatkozatok.

I.

A Haas Mór és Lichtenstein Izidor urak között felmerült lovagias ügyben, mint Haas Mór ur megbízottja, a „Zemplén“ legutolsó számában megjelent nyilatkozatra tájékoztatásul a következőket kell nyilvánosságra hoznom:

Lichtenstein ur megbízottjai, Tulács László és Rosenbaum Vilmos urakkal dr. Grosz Dezső ur megbízott társam lakásán tárgyalunk ez ügyben, hol az ügy lovagias elintézésére Tulács László urral egyetértő megállapodásra jutottunk, mihez azonban Rosenbaum Vilmos ur hozzá nem járult. Az itt történt elintézésről jegyzőkönyv van birtokunkban.

Még aznap megjelent Lichtenstein ur, jelentvén, hogy eddigi segédeitől a megbízást visszavonta. — Másnap az új megbízottakkal, dr. Nagy Béla és dr. Tóth Alajos urakkal, dr. Grosz Dezső ur lakásán megtartott újabb tárgyaláson az elégtétel módjára megegyeztünk, kik azzal távoztak, hogy írásba foglalás előtt közlik felükkel, bárha valószínűnek tartják, hogy felük az ajánlott elégtételt el fogja fogadni.

Engem fel nem kerestek, ezután semmi tárgyaláson részt nem vettem, semmiféle jegyzőkönyvet alá nem írtam, sem Lichtenstein ur megbízottjaival nem beszéltem és így nem tudom, hogy dr. Tóth Alajos és dr. Nagy Béla urak mily alapon adták felük tudtára, hogy Haas Mór ur megbízottjai az elégtételadást megtagadták.

Sátoraljaujhely, 1905. jan. 27.

Widder Gyula.

II.

Widder Gyula ur által fentebb közölt nyilatkozatra a következőket jelentem ki kiegészítésül:

Dr. Tóth Alajos és Dr. Nagy Béla urakkal a Widder Gyula ur által említett alkalmat követőleg — Widder Gyula ur nélkül — lakásomon még egyszer tárgyaltam, minek eredménye a birtokomban levő jegyzőkönyvbe foglalattott.

Mivel egy megbízott az ügyet a bevett szokásoknál fogva el nem intézheti, bárha kijelentettem, hogy hitem szerint elfoglalt állásponyomat megbízott társam is magáévá fogja tenni, kértem és figyelmeztettem Nagy Béla és Tóth Alajos t. barátaimat, hogy e hármunk által aláírt jegyzőkönyvet közöljék és irassák alá Widder Gyula urral, mert enélkül az ügy nem tekinthető befejezettnek.

Widder ur fenti nyilatkozatából

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

arról győződöm meg, hogy a hármunk által aláírt jegyzőkönyv Widder Gyula urral se közölve, se aláírva nem lett, miért is csak tévedésből jelenthették t. barátaim felükknek, hogy Haas Mór ur megbízottjai sem elégtételt adni, sem az ügyet a lovagiaság szabályai szerint befejezni nem akarják.

En Widder urral egyetértőleg elfoglalt állásponyomhoz képest, a felvett jegyzőkönyv bizonyosága szerint, elégtételt feltételes és jegyzőkönyvi becsánatkérés formájában ajánlottam, azonban a felek és segédek előtti becsánatkérés megtagadtam, mert az általam ajánlott elégtételt a fenforgó körülmények és az adott eset lelkiismeretes mérlegelése után oly messze menő és a lovagias érzületet a fegyveres elintézésnél is hathatósabban kielégítőnek találtam, az eredménytelennek bizonyult tárgyalások beszüntetését javasoltam, meggyőződésem ma is, hogy helyesen jártam el.

Dr. Grosz Dezső.

III.

A fent közölt nyilatkozatok szerint a köztem és Lichtenstein Izidor között felmerült és a lovagiaság útjára terelt ügyet megbízottaimra bízta, kiknek döntése alá magam most is alá vetem. — Mivel azonban fenti nyilatkozatok szerint ezen ügynek a megbízottak még befejezést nem adtak, a Lichtenstein Izidor által a „Zemplén“-ben közölt nyilatkozatnak reám vonatkozó részét valótlannak nyilvánítom és visszautasítom.

Sátoraljaujhely, 1905. jan. 27.

Haas Mór.

Préselt széna és szalma
valamint

Laplata tengeri

legjutányosabban és kedvező fizetési feltételek mellett kapható

Neumann Testvérek és Tsa

gabona-kereskedő cégnél
Budapest, V. Thonet-udvar.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Aniáné. Alkalmadtán feltétlenül irunk róla.

Ifj. H. A. Köszönjük. *Érdeklődő Kassa*, Nem, tévedésből kerül be a fővárosi lapokba.

Ella. Nem közölhetjük. D. Karos. Tessék kérem ilyen hodrogközi érdeklődő közleményekkel munkatársunkat, Tóth Sándor urat megkeresni Kir-Helmeczen, ki azt megfelelő stámban juttatja el majd hozzánk.

Kiadótulajdonos: **Éblert Gyula,**

MEGHIVÁS.

A

„Hegyalja-Mádi Takarékpénztár“

részvényesei

1905. évi február hó 12-én délután 2 órakor

AZ INTÉZET HELYSÉGÉBEN TARTANDÓ

XXXIII. évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívtnak.

TANÁCSKOZÁS TÁRGYAI:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt üzleti évről.
 2. A mérleg és az osztalék megállapítása, valamint a nyeresemény felosztására vonatkozó határozat.
 3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottságnak a felmentvény megadása.
 4. Két, esetleg három igazgatósági tagnak választása a szerencsi fiókhöz.
 5. Intézeti háznak felépítése iránti engedély megadása.
 6. Netalán előforduló indítványok.
 7. A jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása.
- Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések február 5-től kezdve az intézet helyiségében megtekinthetők.

(50. §.) Azon részvényes, ki a közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazottja által kíván részt venni, tartozik részvényeit a közgyűlés megnyitásáig, elismervény mellett, az igazgatóságnál a közgyűlés tartamára letenni és a közgyűlésen csakis ily elismervényt nyert részvényesek s meghatalmazottaik vehetnek részt a tárgyalásban s határozathozatalban.

Kelt Mád on, 1905. január hó 23-án.

Az igazgatóság.

Tk. 137/1905 szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varanói kir. járásbíró, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Mosta Mitró végrehajtonak, Visnyovszki János végrehajtást szenvedő elleni 150 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a satoraljai helyi kir. törvényszék, (a varanói kir. bíróság) területén lévő Zamutó község határában fekvő, a zamutói 65. sz. tkvben A. I. 1-36 sorsz. alatt foglalt 180. és 181. hrsz. 1 h. 135 □ ölet tevő és 43 □ ölet tevő két pusztá belhelyből, 247. és 280. hrsz. 1. h. 355 □ és 1028 □ ölet tevő menyra szántókból, 350. és 351. hrsz. 418 és 1353 □ ölet tevő za oriczó szántótelekből, 438. és 457. hrsz. 2. h. 300 □ ölet és 1 h. 150 □ ölet tevő ne Motovie Hurdon szántótelekből, 496. hrsz. 3. h. 510 □ ölet tevő Lomnicze rétből, 551. hrsz. 1. h. 1232 □ ölet tevő pod oblu rétből, 581. és 599. hrsz. 1. h. 128 □ és 936 □ ölet tevő ne Bo Volenczico szántótelekből, 671. és 705. hrsz. 2. h. 800 □ és 1. h. 115 □ ölet tevő za Volenczico szántótelekből, 742. és 758. hrsz. 966 □ ölet és 1. h. 102 négysz. ölet tevő Breckková hura szántótelekből 811. és 812. hrsz. 425. és 850 négysz. ölet tevő za Jodniczku szántótelekből, 868. és 916. hrsz. 750 és 1500 négysz. ölet tevő od Mrezovárkó járkú szántótelekből, 972. és 973. hrsz. 1. h. 464 négysz. ölet és 1032 négysz. ölet tevő no Hovre norei hure szántótelekből, 1036. és 1037. hrsz. 875 négysz. ölet és 1. h. 150 négysz. ölet tevő no Micsokovi dolinu pod Ambroisz szántótelekből, 1109. és 1132. hrsz. 1. h. 424 négysz. ölet és 1012 négysz. ölet Homrik orsove szántótelekből, 1215. és 1216. hrsz. 1012 és 712 négysz. ölet tevő Sziroké Luki rétekből, 1260. és 1261. hrsz. 968 és 336 négysz. ölet tevő Dluhovi nizej Drohi szántótelekből, 1372. és 1373. hrsz. 1502 és 872 négysz. ölet tevő Strednye és nizej Dluhová szántótelekből, 1406-1407. hrsz. 550 és 1100 négysz. ölet tevő Visnyé dlohodé od határa szántótelekből és 1479. és 1480. hrsz. 868 négysz. ölet és 1. h. 136 négysz. ölet tevő pri vinyiczi od határa szántótelekből, a B. 3. 15. és 27. alatt Visnyovszki János nevén irt $\frac{1}{24}$ részre az 500 kor. kikiáltási árban és

a zamutói 223. sz. tkvben A. I. 1-2. sorsz. alatt foglalt 137. hrsz. 793 négysz. ölet tevő 104. házbelsősegből és 138. hrsz. 143 négysz. ölet tevő pusztá belsősegből és B. 3. és 14. alatt Visnyovszki János nevén irt $\frac{1}{24}$ részre 360 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1905. évi márczius hó 21-ik napján délelőtti 10 órakor Zamutó község házában megtartandó nyilvános árverésén a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10 %-át vagyis 50 k. és 36 kort

bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varanón, a kir. járásbíró, kir. bíróság, mir tkvi hatóságnál 1905. évi január hó 17-én.

Kail, kir. jbró.

A szelgöres és gomorgöres csillapító

BIBERGEIL-CSEPPEK

a legjobb étvágy és emésztést előidőző házi szernek bizonyultak.

Ára egy üvegnek 1 k.

2 üvegnél kevesebb (utánvét 250) postán nem küldetik.

Kapható:

BITTNER GYULA

gyógyszertárban Gloggnitz (A. Ausztria.)

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvettem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 19 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

Sajhely, Korona-u.

COZSÉPÍR, KESZÁRÉK, KÉPVÉDŐ FÉLTÉTELK MELLETT, USZÁK ÜZLETEN IS KÖTTETNEK.

ARAR

STAB. OSZTR. MAGYAR ÁLLAMVASUT-TÁRSASÁG RESZCZAI MEZŐGAZDASÁGI GÉPVÁRÁNK VÉZÉRGYÖNKÖSÉGE.

NICHOLSON GÉPVÁR RESZVÉNYTÁRSASÁG GAZDASÁGI GÉPOSZTÁLYÁNK VÉZÉRGYÖNKÖSÉGE.

AZ **AGRARIA** HAZÁNKBAN AZ EGYEDÜLI IPARTERJESZTŐ VÁLLALAT, MELY KIZÁRÓLAG MAGYAR GYÁRTMÁNYOKAT HOZ FORGALOMBA.

FONTOS! ÁLTALÁNOSAN ELISMERVE!

AVESZPRÉM VÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET KIÁLLÍTÁSÁN BEMUTATOTT NYILVÁNDOS SZÁNTÁSÉRT NAGY ARANY ÉREMMEL ÉS DISZOKLEVÉLLEL KITÜNTETVE.

PÁROS SORU VETŐGÉPEINK TULSZÁRNYALTAK AZ IDEGEN GYÁRTMÁNYOKAT ÁRANY ÉREMMEL KITÜNTETVE MINDEN TALAJHOZ MEGFELELŐ VETÉSI UTASÍTÁS = JUTÁNYOS ÁRAK =

SÜRGÖNYVAGY LEVÉLCZIM: **AGRARIA** BUDAPEST.

ÁRJELEZÉKÜNK MINDENGAZDÁNAK FONTOS TANÁCSADÓ ÉS KIVÁNTATTI DUMENTESÉEN KÜLDETIK!

Meghívó.

A Tokaj-Hegyaljai Takarékpénztár

részvénytársaság

XXXVIII. évi rendes közgyűlését

folyó évi február hó 12-én délelőtt 10 órakor

Tokajban, az intézet saját helyiségében tartja meg, melyre az intézet részvényesei tisztelettel meghívtnak.

Közgyűlés tárgyai:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes megválasztása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt üzletév eredményéről.
3. A tiszta nyeresemény felosztása és felmentvény megadása.
4. Az osztalék kiadási napjának megállapítása.
5. 1 igazgatósági tag, s esetleg
6. 1 felügyelő-bizottsági rendes tag választása.
7. Indítványok.

Kelt Tokajban, 1905. évi január hó 15-én.

Az igazgatóság.

A közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát személyesen vagy meghatalmazott által, ki a közgyűlést megelőzőleg három hónappal a részvénykönyvbe mint részvényes bevezetett, s kinek részvénye szelvényekkel együtt, a közgyűlést megelőző órákban, az e végre kirendelt bizottság kezeihez letétt.

HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank
részvényesei

a folyó 1905-ik évi február hó 5-én délelőtt 10 órakor, Sátoraljaujhelyben
az intézet helyiségében tartandó

XXXV. évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

T á r g y a k :

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1904-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő két igazgatósági tag helyének választás utján betöltése.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letétmentényezni sziveskedjék.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1905. évi január hó 5-én.

Az igazgatóság.

Földbirtokosok figyelmébe!

A Franck Henrik Fiai-féle kassai pótkávé-gyár igazgatósága a mezőgazdaságnak egy új ágát: a

cikória (k t á k gyökér) **termesztését**
cichorium inthibus

ajánlja kísérleti művelésre.

A nyers anyag 1905. évben métermázsánként 3 K. 80 fill-nyi árban, 3% sulylevonással vétetik át Kassára a gyárudvarba szállítva és azonnal készpénzben kifizettetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1905. január 15-én.

FRANCK HENRIK FIAI.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller

pótléka
egy régióknak bizonyult háziszser, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **köszvénynél, csúznál és meghüleséknél** bedöröslésképpen használva. **Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjegygel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerertára
az „Arany oroszlanhoz”, Prágában,
Elisabethstr. 5. neu. Mindennapi szétküldés.

25—30 éves

nehány száz üveg kőveshegyi

asznu és számorógni bor

eladó. — Bővebbet a kiadóhivatalban.

BUTORGYÁR!
MAJOROS GYULA
asztalos mester.

Első zemplénmegyei gőzerőre berendezett asztalos műhely

Raktár: **Kazinszy utca.** **Sátoraljaujhely.** Csörgői-ut 737.
(saját ház.)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **gőzerőre berendezett**

butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok. Raktáron tartok **háló, ebédlő, szalon és uri szoba berendezéseket.** Bárminemű asztalos munkát a legrövidebb idő alatt készítek.

Kérem a nagyérdemű közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

Majoros Gyula,
asztalos mester.